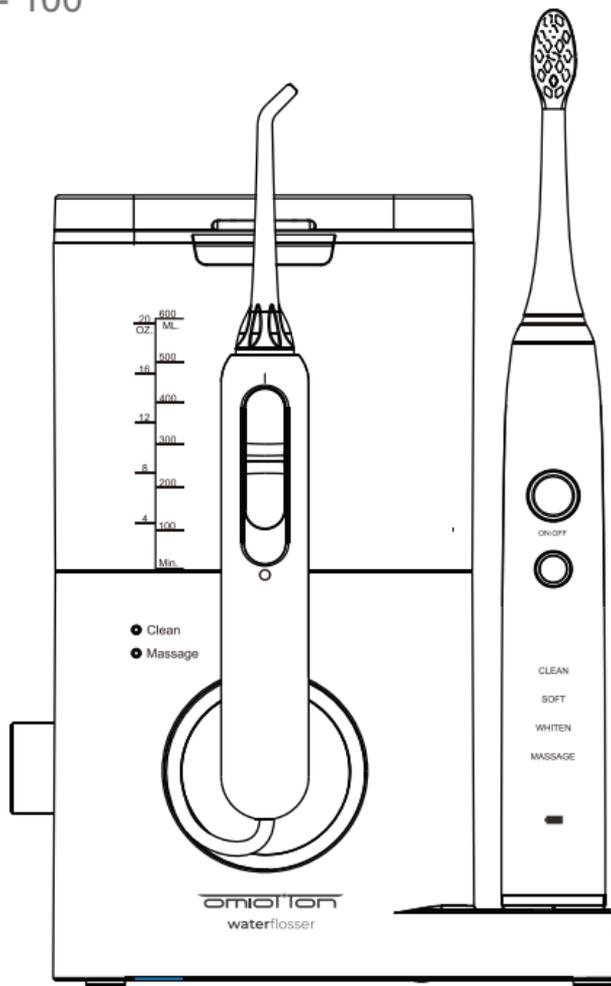


# Инновационная комбинация для ухода за полостью рта

Инструкция по применению

OMIO - 100



# **ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

## **ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Ознакомьтесь с правилами безопасности перед использованием прибора. Содержащиеся здесь рекомендации помогут вам пользоваться этим прибором правильно и безопасно, а также позволят вам защитить от травм себя и окружающих. При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо соблюдать следующие правила:

### **ОСТОРОЖНО: ВОДА**

Для снижения риска ожогов, ударов электричеством, возгорания или травмирования окружающих:

- Не ставьте и не храните прибор в месте, откуда он может упасть в ванну, раковину или унитаз.
- Не помещайте и не роняйте зарядную станцию в воду или другую жидкость.
- Не пытайтесь достать зарядную станцию, которая упала в воду или другую жидкость. Немедленно отключите прибор от сети.
- Не используйте прибор, когда принимаете ванну или душ.

### **ОСТОРОЖНО: ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ**

- Не подключайте зарядную станцию к розетке с напряжением, не совпадающим с напряжением, указанным на нижней поверхности станции (100-240 В).
- Преобразователь напряжения не гарантирует совместимости.
- Не пытайтесь силой вставить вилку в неподходящую розетку.
- Если вилка не вставляется в розетку легко, прекратите использование розетки.
- У этого прибора поляризованная вилка (со штырями разной ширины). В качестве меры предосторожности предусмотрено только одно направление, по которому поляризованную вилку можно вставить в розетку. Если вилка не подходит к розетке, переверните ее. Если она все равно не вставляется, проконсультируйтесь с профессиональным электриком. Не пытайтесь избавиться от этого средства обеспечения безопасности.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ХАРАКТЕРА**

- Если в последние два месяца вам проводили стоматологическую операцию или операцию на деснах, перед использованием прибора проконсультируйтесь со стоматологом.
- Обратитесь к стоматологу, если применение прибора вызвало обширное кровотечение, или в случае, если небольшое кровотечение продолжается больше недели после первого применения прибора.
- Если у вас возникают вопросы в связи с использованием прибора во время ношения кардиостимулятора или другого имплантируемого медицинского изделия(-ий), то сначала проконсультируйтесь со своим лечащим врачом или производителем имплантируемого изделия.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для снижения риска ожогов, ударов электричеством, возгорания или травмирования окружающих:

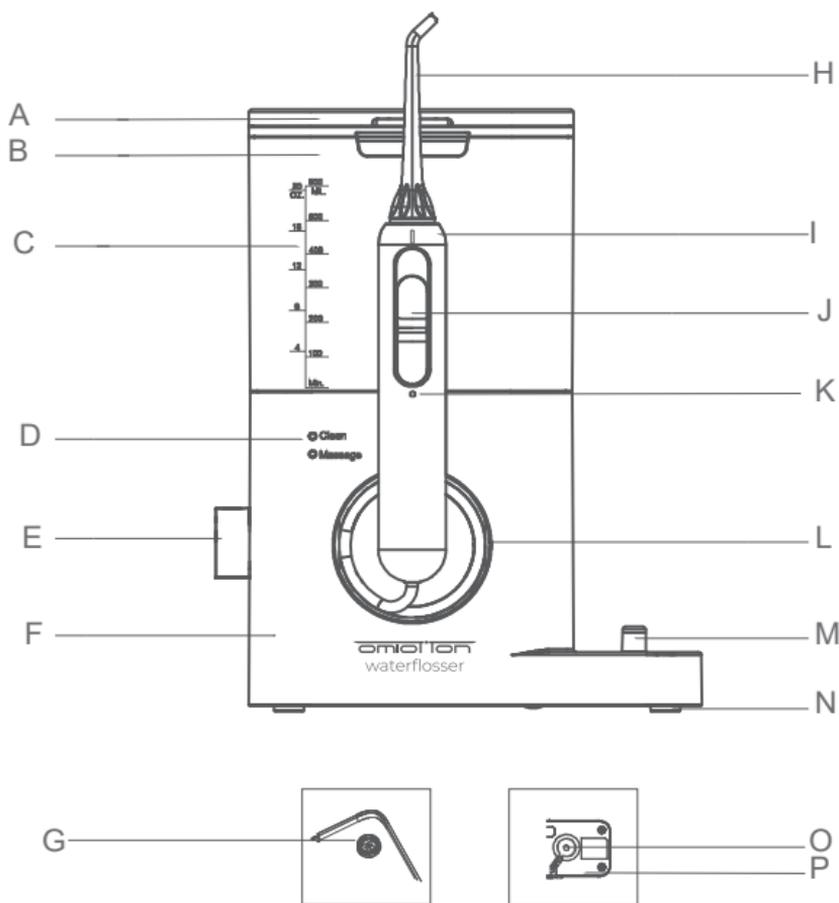
- Прибор не подходит для использования лицами (в том числе и детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и ментальными возможностями или недостатком опыта, кроме случаев, когда прибор используется под надлежащим присмотром или руководством взрослого человека, отвечающего за безопасность таких лиц.
- Дети должны находиться под присмотром, так как они могут играть с прибором во время его использования.
- Используйте прибор только для предусмотренной цели, описанной в этой инструкции по применению. Прибор разработан только для очистки зубов, десен и языка. Используйте вместе с прибором только наконечники и насадки, рекомендованные производителем.
- Если ваша зубная паста содержит перекись, столовую соду или другие биокарбонаты (их часто добавляют в отбеливающие пасты), то после использования тщательно промойте насадку и ручку зубной щетки, чтобы избежать разрушения пластика.
- Использование некоторых жидкостей для полоскания рта может привести к появлению трещин в пластмассовом шланге или резервуаре, поэтому тщательно промывайте резервуар и шланг. С особой осторожностью промывайте разъемы для присоединения шланга на корпусе и резервуаре прибора.
- Никогда не заполняйте резервуар горячей водой! Линия десен особенно чувствительна и легко повреждается горячей водой.
- Используйте прибор с водой температурой в диапазоне от 0 до 40°C.
- Никогда не пользуйтесь прибором при повреждениях провода, розетки или зарядной станции. Не пользуйтесь прибором, если его роняли на пол или в воду, а также при любых его повреждениях. Немедленно прекратите использование, если заметили какие-либо повреждения прибора.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности.
- Если во время использования прибора вы испытываете дискомфорт или чувствуете боль во рту, немедленно прекратите использование и свяжитесь со стоматологом.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- При наличии каких-либо проблем со здоровьем проконсультируйтесь со своим лечащим врачом перед использованием электрической зубной щетки.
- Зубная щетка прошла испытания и сертифицирована в соответствии с нормами ETL.
- Не пытайтесь вставить какой-либо посторонний предмет в отверстия и разъемы на приборе.
- Только для домашнего использования. Не использовать на улице.
- Не используйте прибор на улице или в помещениях, где используются аэрозоли (спреи).

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

# ИРРИГАТОР ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА

- A: Крышка резервуара с отсеком для хранения насадок
- B: Резервуар для воды
- C: Шкала измерения объема
- D: Индикатор режимов
- E: Кнопка: Вкл/Переключения режимов
- F: Поверхность корпуса
- G: Клапан резервуара
- H: Наконечник

- I: Кнопка извлечения наконечника
- J: Кнопка паузы
- K: Знак вкл/выкл
- L: Шланг
- M: Зарядная станция
- N: Резиновый коврик
- O: Разъем для шнура
- P: Дно корпуса



# ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

## НАЧАЛО РАБОТЫ

Поставьте прибор на ровную поверхность без острых предметов и убедитесь в том, что шнур сухой и не поврежден. Прибор подключается к сети через специальный адаптер со штекером DC (Вх: 100-240В~, 50/60Гц; Вых: 12В, 1,5А).

1. Вставьте штекер в гнездовой разъем, расположенный внизу корпуса, затем подключите шнур адаптера к электросети (Рис.1).
2. Достаньте наконечник из футляра.
3. Снимите резервуар, чтобы наполнить его подходящей жидкостью, температурой не выше 40° С, не добавляйте в жидкость соль, зубную пасту и химические реагенты, поместите резервуар на корпус прибора и прижмите, чтобы его зафиксировать (Рис. 2-3).

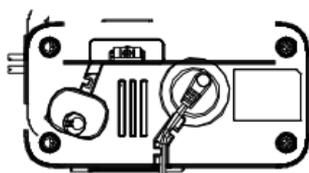


Рис. 1



Рис. 2

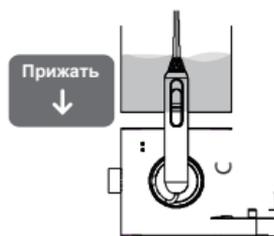


Рис. 3

## УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАКОНЕЧНИКА

### 1. Установка наконечника

Установите наконечник в отверстие в центре ручки: когда наконечник зафиксируется, вы услышите щелчок. Слегка потяните наконечник вверх, чтобы удостовериться в том, что он надежно закреплен (Рис.3).



Рис. 3

### 2. Снятие наконечника

Нажмите кнопку извлечения наконечника на верхней части ручки и потяните за наконечник, чтобы вынуть его из ручки (Рис.4).



Рис. 4

# КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИРРИГАТОРОМ

Не включайте прибор до того, как поместите наконечник в рот. При первом использовании рекомендуется выбрать наименьшее давление водяной струи, а затем постепенно повышать его до нужного вам значения.

1. Возьмите ручку и направьте наконечник в раковину, затем нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить прибор. (Рис.5)

Нажмите кнопку еще раз, чтобы выбрать нужный режим (режим очистки или массажа), по умолчанию прибор работает в режиме очистки.

**Очистка:** для очистки временные интервалы равны 30 секундам

**Массаж:** для очистки и массажа десен.

## Индикатор режима:

При переключении режима индикатор загорается белым; световой сигнал режима очистки располагается наверху, а режима массажа – внизу. (Рис.7-1).

2. Вращайте регулятор для регулировки давления воды, после настройки переключите кнопку паузы на «0», чтобы приостановить поступление воды (Рис.6 и Рис.7)

3. Регулируйте направление наконечника, поворачивая его основание;

4. Наклонитесь над раковиной и поместите наконечник в рот, затем переключите кнопку паузы на "I" и начните очистку (слегка прикройте рот, чтобы уменьшить разбрызгивание) (Рис.8)

5. Направляйте водяную струю на зубы и десны под углом 90 градусов (Рис.9).

6. Медленно ведите водяную струю вдоль зубов. Прибор остановится после завершения 2-минутного цикла или после выключения.



Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8

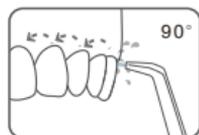


Рис.9

## ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ

Вы можете остановить работу ирригатора следующими способами:

1. Автоматическое отключение после завершения 2-минутного цикла работы;
2. Отключение с помощью кнопки вкл/выкл;
3. При чрезвычайных ситуациях отключите адаптер от электросети.

## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИРРИГАТОРА

1. Снимите резервуар и вылейте оттуда воду.
2. Переключите кнопку паузы на "I" и дождитесь, пока из резервуара не уйдут остатки воды, затем вновь переключите кнопку паузы на «0».
- 3-4. Выключите прибор и протрите его насухо мягкой тканевой тряпкой (Рис.10).
5. Нажмите кнопку извлечения наконечника и снимите наконечник с ручки.
6. Отключите адаптер от электросети.



Рис10

# НАКОНЕЧНИКИ С РАЗЛИЧНЫМИ ФУНКЦИЯМИ

## Наконечник для очистки языка

Если хотите очистить язык, поместите наконечник в центр языка и для начала используйте наименьшее давление водной струи, затем при необходимости постепенно повышайте давление. (Рис.11).



Рис.11

## Ортодонтический наконечник

Ортодонтический наконечник специально разработан для людей с брекетами: он поможет очистить труднодоступные участки вокруг и внутри брекетов.

1: Направьте струю под прямым углом на зубы и линию десен, начните с последнего моляра (большой коренной зуб);

2: Медленно ведите наконечник по линии десен, ненадолго прерываясь, чтобы вычистить участки между зубами и вокруг брекетами щеткой.

3: Повторяйте, пока не закончите очистку (12).

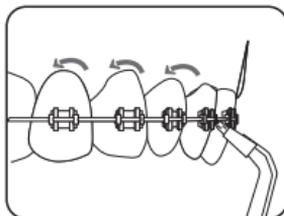


Рис.12

## Пародонтологический наконечник

Пародонтологический наконечник специально разработан для чистки десневых карманов. При использовании этого наконечника НЕОБХОДИМО МИНИМАЛЬНОЕ давление воды.

1. Прислоните мягкий наконечник к зубу под углом 45 градусов и слегка задвиньте его под десну, затем вставьте в карман (Рис.13)

2. Включите прибор и продолжайте вести наконечником вдоль десневой линии, пока не очистите все десневые карманы (Рис.14).

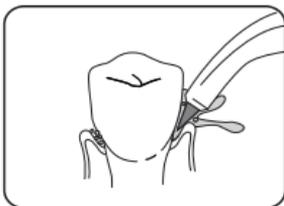


Рис.13

## Примечание:

Этот наконечник необходимо использовать только с минимальным давлением водяной струи, чтобы продлить срок его действия: так как наконечник мягкий, он легко ломается.

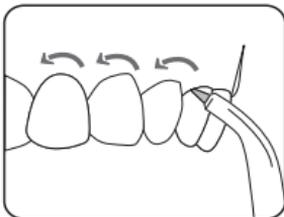


Рис.14

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для очистки прибора используйте только воду и нейтральное чистящее средство. Никогда не используйте щелочные или абразивные чистящие средства (например, уксус или средства для удаления накипи), так как они могут повредить прибор. Не мойте водой, чья температура превышает 40°C. Не допускайте воздействия на прибор высокой температуры и прямого солнечного света.

### **Корпус прибора**

Снимите резервуар и вылейте остатки воды. Очистите резервуар мягкой тканевой тряпкой и жидким мылом, затем протрите насухо мягкой тканевой тряпкой.

При очистке не погружайте корпус прибора в воду.

### **Резервуар**

Вымойте водой и вытрите насухо мягкой тканевой тряпкой.

Для хранения переверните резервуар и надежно его закрепите.

### **Корпус прибора**

Вымойте водой и вытрите насухо мягкой тканевой тряпкой.

Не сгибайте, не тяните и не перекручивайте гибкий шланг для подачи воды.

### **Наконечник**

Вымойте водой и вытрите насухо мягкой тканевой тряпкой.

Стандартный наконечник и наконечник для чистки языка необходимо менять каждые 6 месяцев, остальные наконечники – каждые 3 месяца.

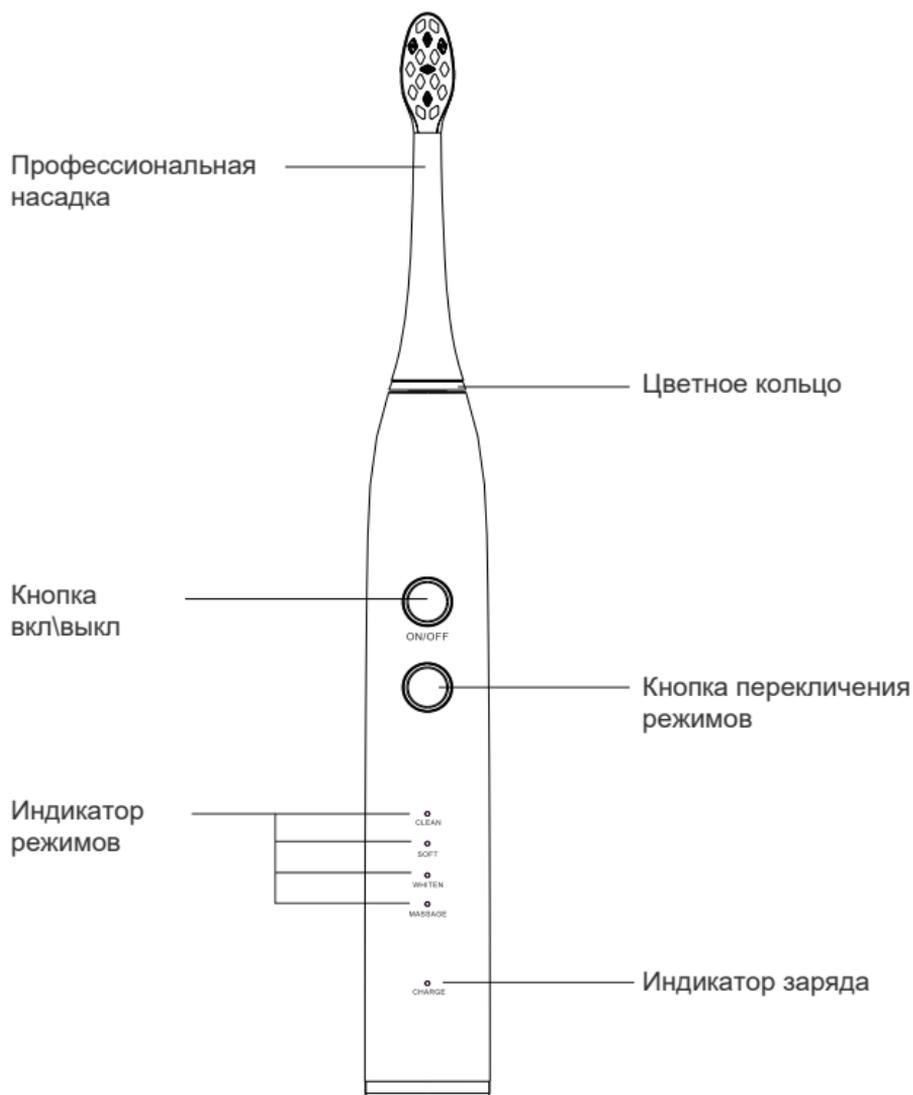
### **Адаптер для зарядной станции**

Раз в полгода протирайте сухой тканевой тряпкой металлическую часть вилки.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема                                  | Возможная причина                          | Решение   |
|---|--|---|
| Прибор не работает                        | Двигатель не работает                      | Убедитесь в том, что адаптер подключен к розетке и корпусу прибора. |
|   |  | Убедитесь в том, что в розетке и в приборе есть напряжение.         |
| Давление воды очень низкое                | В наконечнике застряла грязь               | Очистите или замените наконечник                                    |
|   | Наконечник деформирован                    | Замените новым наконечником   |
|   | В клапане резервуара застряла грязь        | Очистите клапан и наполните резервуар чистой водой                  |
| Вода не выходит                           | В резервуаре нет воды                      | Наполните резервуар   |
|   | Выбрано самое низкое давление воды         | Покрутите регулятор, чтобы увеличить давление                       |
|   | Клапан резервуара не открывается           | Прижмите резервуар к корпусу или пересоберите клапан резервуара.    |
| Резервуар протекает                       | Клапан утерян                              | Установите новый клапан резервуара                                  |
|   | Клапан не установлен в резервуар правильно | Снимите клапан и переустановите его в резервуар                     |
| Трещина в пародонтологическом наконечнике | Наконечник изношен                         | Замените другим наконечником  |

## ЗУБНАЯ ЩЕТКА



# НАЧАЛО РАБОТЫ С ЗУБНОЙ ЩЕТКОЙ

## Зарядка зубной щетки

Обязательно выключите щетку перед зарядкой. Вставьте вилку в розетку. Установите ручку щетки на зарядную станцию. На щетке загорится индикатор заряда, обозначающий текущую зарядку. После полного заряда батареи индикатор погаснет, что будет означать полную зарядку зубной щетки.

### Примечания:

- (1) Для полной зарядки батареи требуется как минимум 24 часа.
- (2) Зубную щетку необходимо заряжать в течение 24 часов, если:
  - 1) щетка используется впервые;
  - 2) щетка не использовалась более трех месяцев;

(3) Рекомендуется ставить щетку на зарядную станцию, если она не используется, чтобы батарея постоянно подзаряжалась.

Во время зарядки щетка может слегка нагреваться, но это нормально.

(4) Время работы щетки становится короче по мере износа батареи. Если полностью заряженной зубной щетки хватает только на одно короткое применение, то батарея приблизилась к концу своего срока службы. В таком случае обратитесь в сервисный центр.

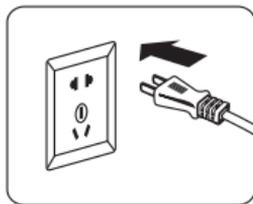


Рис1

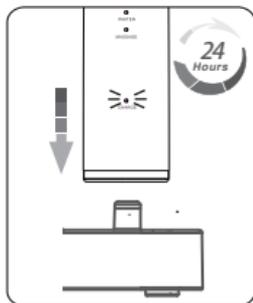


Рис2

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Наденьте насадку на ручку зубной щетки. Надавите на насадку, пока она не закрепится на ручке со щелчком.

### Примечания:

- 1) Между цветным кольцом и ручкой есть небольшая щель (Рис.1).
- 2) Намочите щетину и нанесите на нее немного зубной пасты.
- 3) Прислоните щетку к зубам под небольшим углом по направлению к десневой линии (Рис.2)
- 4) Нажмите кнопку переключения режимов, чтобы выбрать режим. Если вы знаете, в каком режиме щетка использовалась последний раз, не нужно выбирать этот режим заново.

Существует 4 режима:

**ОЧИЩАЮЩИЙ:** Стандартный режим для превосходной чистки зубов.

**ЛЕГКИЙ:** Легкая и аккуратная очистка чувствительных зубов.

**ОТБЕЛИВАЮЩИЙ:** Очистка зубов с полировкой и отбеливанием.

**МАССАЖНЫЙ:** Пульсация для легкой стимуляции десен.

### Примечания:

Если во время чистки зубов нажать кнопку переключения режимов, то щетка заработает в другом режиме, начнется следующий 2-минутный цикл, загорится индикатор режима.

- 5) Медленно двигайте щетку вдоль зубов небольшими поступательными движениями, слегка надавливая.
- 6) Для максимальной эффективности очистки разделите ротовую полость на четыре части. Начиная с первой, чистите каждую часть по 30 секунд. Щетка будет останавливаться каждые 30 секунд, обозначая, что вам нужно переходить на следующую часть рта.
- 7) Зубная щетка автоматически остановится после 2 минут работы (Рис.3).
- 8) Снимите насадку с ручки зубной щетки (Рис.4).
- 9) Промойте и насадку, и ручку под проточной водой, затем вытрите насухо (Рис.5).
- 10) Поставьте ручку на зарядную станцию.

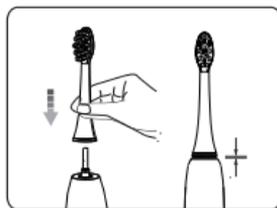


Рис1

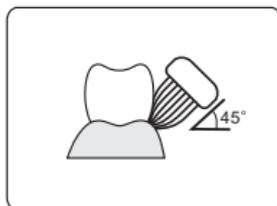


Рис2

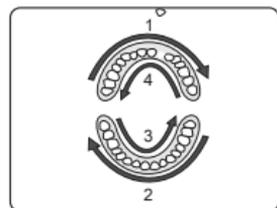


Рис3

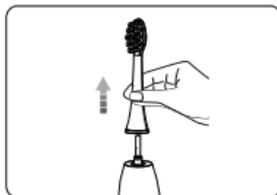


Рис4

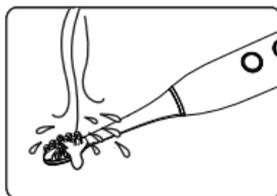


Рис5

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он не подключен к сети.

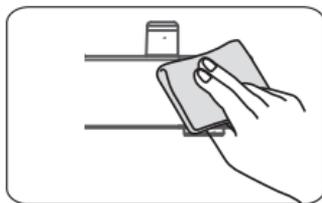
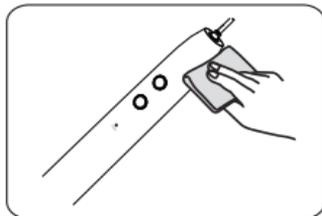
### Зубная щетка

1. Снимите насадку зубной щетки.
  2. Протрите поверхность прибора влажной тряпкой и поставьте щетку назад на зарядную станцию.
  3. Не погружайте ручку зубной щетки в воду.
- Промывайте насадку и щетину после каждого использования.

1. Не мойте прибор в посудомоечной машине.

### Зарядная станция

1. Протрите зарядную станцию мягкой тканевой тряпкой.
2. Периодически очищайте вилку, чтобы держать ее в рабочем состоянии. Накопление пыли или грязи на вилке может привести к электрическому удару, перегреву или возгоранию.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема   | Возможная причина  | Решение  |
|--|--|--|
| Зубная щетка не работает   | Вы только что купили прибор или не пользовались им в течение 3 месяцев | Поставьте щетку на зарядку как минимум на 24 часа. |
| Слабая или сниженная вибрация                                    | Вы прижимаете зубную щетку к зубам слишком сильно.                     | Не давите на щетку слишком сильно при чистке.      |
| Зубная щетка быстро перестает работать даже после полной зарядки | Кончается срок службы батареи  | Обратитесь в сервисный центр.                      |
|  | Недостаточное время подзарядки.  | Заряжайте прибор как минимум 24 часа.              |

# УТИЛИЗАЦИЯ

Источником энергии для этого прибора служит литиевая батарея, которая подлежит переработке. В конце срока службы прибора всегда вынимайте из него литиевую батарею перед утилизацией. Отдайте батарею на переработку или утилизацию в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. Если у вас возникли какие-либо вопросы, касающиеся утилизации и переработки, свяжитесь с местными органами власти, отвечающими за утилизацию отходов (Рис.6).

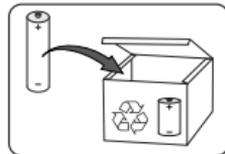


Рис 6

## Извлечение и переработка батареи.

Разбирать прибор на детали можно только перед его утилизацией. Если вы не собираетесь утилизировать прибор, то после разбора на детали он перестанет работать. Соблюдайте основные меры предосторожности. Прибор необходимо отсоединить от электросети перед извлечением батареи.

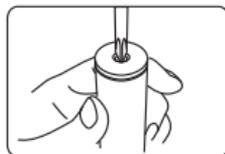


Рис 7

## Ирригатор для полости рта

1. Разбирать прибор на детали можно только перед его утилизацией.
2. Если вы не собираетесь утилизировать прибор, то после разбора на детали он перестанет работать.
3. Прибор необходимо отсоединить от электросети перед извлечением батареи.

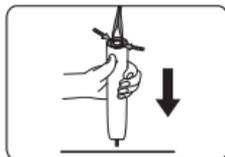


Рис 8

## Звуковая зубная щетка

1. Перед извлечением батареи убедитесь в том, что прибор полностью разряжен.
2. Пользуясь отверткой, отвинтите винт и снимите крышку батарейного отсека. (Рис.7).
3. Переверните ручку вверх ногами, нажмите на корпус щетки и снимите два зажима, чтобы достать детали из ручки. (Рис.8).
4. Вставьте отвертку рядом с соединениями батареи и поверните, чтобы их разорвать. Снимите электроплату и подцепите батарею, чтобы достать ее из отсека. (Рис.9).
5. Будьте осторожны, чтобы не устроить короткое замыкание отрицательного и положительного полюсов батареи. Не подключайте прибор к электросетям после извлечения батареи.
6. Перерабатывайте и утилизируйте батарею должным образом. Узнайте у местных органов власти, отвечающих за утилизацию отходов, принимают ли они оставшиеся от зубной щетки детали на переработку.

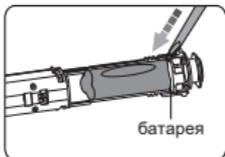


Рис 9



ISO9001 & ISO13485 Certificated Manufacturer

